



GENEL TİCARİ KOŞULLAR

Bölüm A: GENEL HÜKÜMLER

1. Genel Ticari Koşulların Geçerliliği (GTK-DKV)

- a.) **Genel Geçerlilik:** Bu genel ticari koşullar her zaman güncel olan metni ile (GTK-DKV) Balcke-Dürr-Allee 3, 40882 Ratingen, Almanya adresinde yerleşik olan DKV EURO SERVICE GmbH + Co. KG şirketi ("DKV") ile müşterileri ("Müşteri") arasındaki tüm ticari ilişki için geçerlidir. Sözleşme ilişkisinin sona ermesinden sonra da bu genel ticari koşullar (GTK-DKV) iş ilişkisi tamamen bitinceye (sona erdirilinceye) kadar geçerli olmaya devam edecektir. Müşterinin bunun aksine olan veya bundan farklı olan koşulları, bunlara sarıh olarak itiraz edilmeksizin DKV sözleşmeyi uygulasa dahi bağlayıcı değildir. Bu mevcut metin genel ticari koşulların önceki tüm versiyonlarının yerine geçerli olacaktır.
- b.) **Diğer Özel Koşulların Geçerliliği:** DKV'nin diğer hizmetleri için müşteri ile kararlaştırılmış olan diğer özel koşullar, bu özel koşullar bu genel ticari koşullardan (GTK-DKV) farklı olsalar ya da çelişkili hükümler içerseler dahi bu genel ticari koşullardan önce gelir (daha ağır basar).
- c.) **Değişiklikler:** DKV; bu genel ticari koşulları (GTK-DKV) gelecek için geçerli olacak şekilde değiştirme hakkına sahiptir. DKV değiştirilen koşulları bütünüyle bildirmeye zorunda olmaksızın müşteriyi bu hususta yazılı olarak bilgilendirmek zorundadır; bunun için değişiklik hadisesinin elektronik ortamda bildirilmesi yeterlidir. Her defasında güncel ticari koşullara www.dkv-euroservice.com internet sayfasından serbestçe erişilebilir. Şayet müşteri, değişiklik bildirimini aldıktan sonraki bir ay içerisinde değişikliği yazılı şekilde itiraz etmezse, bu durum değişikliği kabul ettiği şeklinde anlaşılacaktır. DKV söz konusu değişiklik bildirimlerinde itiraz hakkına vurgu yapacaktır.

2. Sözleşmenin Amacı Ve Sözleşmenin Esası

DKV kendi müşterilerine sözleşme ile bağlı olan hizmet ortaklarından ve onların hizmet istasyonlarından (servislerinden) motorlu bir aracın çalıştırılması ile bağlantılı olan ve DKV kanalıyla sunulan teslimatları ve hizmetleri nakit para olmaksızın satın alma veya talep etme imkanı tanıyabilir. DKV ile müşteri arasındaki iş ilişkisi (ticari ilişki), başvuru sahibi tarafından sunulan bir talep esas alınarak gerçekleşir, ve müşteri bununla birlikte genel ticari koşullar hakkında bilgi sahibi olur ve bu koşulları kabul eder ve DKV'nin kabul teyidi gerçekleşir, ancak en geç DKV tarafından müşteriye gönderilen kanuna uygunluk objelerinin (LEO) kabul edilmesi ile yürürlüğe girer. Müşteri, LEO'yu aldığı teyit etmekte yükümlüdür. DKV müşteriye özel kullanım çerçevesi ve özel bir ödeme vadesi tanıyacaktır. Tanınan kullanım çerçevesi ve ödeme vadesi sözleşmenin ayrılmaz parçaları olacaktır.

3. Kanuna Uygunluk Objeleri (LEO) Ve Kullanım Amacı

Sözleşmenin amacının yerine getirilmesi için DKV veya kendi başına veya sözleşmeli ortaklarıyla birlikte müştereken, müşteriye DKV Kartı/ DKV Mobil Kart Uygulaması (App) veya alınan teslimat ve hizmetlerin kayda geçmesi için başka bir ekipman (bundan sonra kanuna uygunluk objeleri (LEO) olarak anılacaktır) sağlar.

- a.) **DKV Kartı/DKV Ortak Marka Kartı:** DKV Kartı/DKV Ortak Marka Kartı, müşteriye ve temsilcilerine, geçerlilik süresi boyunca ve belirtilmiş, belirtilen araç için Almanya ve yurtdışındaki DKV'yle sözleşmesi olan DKV hizmet ortaklarından ve bazı durumlarda doğrudan DKV'den, yalnızca ticari ve araçla ilgili amaçlar için peşinatsız satın alma veya iş ve hizmetler ve diğer hizmetler için ödeme yapma hakkı tanır. Mal alımı ve iş ve hizmetlerin ve diğer hizmetlerin kullanımı, müşteri tarafından seçilen ve kart üzerinde belirtilen bir yetki seviyesi kullanılarak DKV tarafından kısıtlanabilir (kısıtlama kodu = RC). DKV Kartının diğer yetkisiz kullanımları ile ilgili olarak müşteri, DKV Kartının ticari ve araçla ilgili bir amaçla mal veya hizmet satın almak için kullanılmaması olduğu gereğiyle müteakip bir faturaya itiraz edemez.
- b.) **DKV Mobil Kart Uygulaması (App):** DKV Mobil Kart Uygulaması, müşterinin DKV Kartını elektronik olarak kullanmasına imkân tanır. DKV tarafından öngörülen özel kullanım ve lisans şartları, DKV Mobil Kart Uygulaması için de geçerlidir. DKV Mobil Kart Uygulamasının kullanımı, müşterinin kötü yazılımlardan (virüs/Truva atı vb.) uzak olan ve her açıdan doğru şekilde çalışan uyumlu bir mobil cihazı olmasını gerektirir. Ayrıca kullanılan mobil cihazda, DKV tarafından onaylanmış bir işletim sistemi ve mevcut internet bağlantılı mobil telefon sözleşmesi (bu durumda, ek maliyet ortaya çıkabilir) bulunmalıdır. DKV, DKV Mobil Kart Uygulaması indirilir ve kurulurken, donanım (örn, mobil cihaz) veya yazılım (örn, Aygıt yazılımı/işletim sistemi) veya cep telefonu hizmetleri sağlamaz. DKV, müşterinin mobil cihazının, DKV Mobil Kart Uygulamasını kullanmaya yönelik teknik gerekliliklerle uyumlu olduğu veya uyumlu kaldığı konusunda bir garanti vermez/üstlenmez. DKV, müşterinin seçilen cep telefonu hizmet sağlayıcısının, DKV Mobil Kart Uygulamasının kullanımı için yeterli olduğu konusunda (örn, şebeke kapsama alanı, cep telefonu kapasitesi, arıza ve sorunlar vb. açısından) da garanti vermez/üstlenmez.
- c.) **Diğer giriş aygıtları:** DKV ayrıca tek başına veya işbirliği ortağı aracılığıyla, özellikle **DKV Box, Ecotaxe Box, GO-Box, Telepass, viaBox, OBU Skytoll** olmak üzere hizmet bedeli karşılığında (cihaz kılavuzunda belirtilen ücretlere ek olarak DKV GTK No.9b) ve özellikle yol ücreti olmak üzere teslimat ve hizmetlerin kaydı için başka ekipman sağlar. Müşteri cihazları özenle kullanacak ve çalışır durumda tutacaktır. İlgili cihazlara ilişkin cihaz talimatları ve kılavuzları, cihaz teslim edildiğinde sözleşmenin tamamlayıcı parçaları olur.
- d.) **LEO'nun İtalya'da Kullanımı:** DKV, İtalyan Medeni Kanunu'nun ("Codice Civile") 1559.maddesinde tanımlanan olağan ve normal özel mal gereksinimleri için İtalyan tedarikçilerle bir satın alma sözleşmesi veya hizmet sözleşmesi veya iş ve hizmetler için sözleşmesi imzaladığı süreçte, LEO, müşteriye ve temsilcilerine, peşinatsız olarak

olağan ve normal gereksinimleri için Codice Civile'nin 1559.maddesinde tanımlanan şekilde özel malların düzenli yineleyen ve uzun vadeli teslimlerini satın alma imkânı tanır. İtalyan tedarikçilerle yapılan mevcut satın alma sözleşmeleri ve hizmet sözleşmeleri veya iş ve hizmetler için sözleşmeleri hakkındaki bilgiler DKV web sitesinde (www.dkv-euroservice.com) bulunabilir. İtalyan tedarikçilerle yapılan sözleşmeler portföyüne yönelik değişiklikler, düzenli olarak (üç ayda bir) fatura beyanı bilgi satırında ve ilgili değişikliklerin yukarıdaki web sitesinde, müşteri detaylarında görülebileceği notuyla birlikte müşteriye rapor edilir. LEO kullanılarak İtalya'da peşinatsız alınan tüm diğer mal, iş veya hizmetler, müşteriye doğrudan üçüncü taraf teslimatları olarak sağlanırlar.

4. LEO'yu Kullanma Yetkisine Sahip Olanlar (Yetkili Kullanıcılar)

- a.) **Kullanma Yetkisi:** LEO'nun müşteri ve onun ifa yardımcısı olan kişilerin dışındaki şahıslar tarafından veya belirtilen araçların dışındaki araçlar için kullanılması, DKV'nin onayının alınmasını gerektirir.
- b.) **Yetkili Kullanıcıların İsmen Bildirilmesi:** DKV, müşterinin LEO'yu kullanması için yetkilendirdiği kullanıcılarının isimlerinin adresleri ile birlikte bildirilmesini ve imza örneklerinin kendisine verilmesini her zaman müşteriden talep edebilir.
- c.) **Taşeronlar:** Özel durumlarda DKV müşteri ve taşeronlarıyla yapılacak özel bir yazılı anlaşmayı esas alarak LEO'yu kullanmak üzere taşeronla devredilebilir (bırakabilir). Müşteri ve taşeron, taşeronla yapılacak her tür devirde müştereken ve müteselsilen sorumludurlar. Müşteri ve taşeron arasındaki iş ilişkisinin sona ermesi durumunda sorumluluk müşteri tarafından, DKV'ye yapılacak olan bir bloke etme bildirimi ile veya bloke etme sistemine kaydetmek suretiyle kısıtlanamaz. Sorumluluk ancak LEO'nun DKV'ye iade edilmesiyse sona erecektir.

5. LEO'nun Kullanımı; Denetim

- a.) **Yasal Uygunluk Denetimi:** Hizmet ortakları LEO sahibinin yetkisini denetlemeye yetkilidirler, fakat bu denetimi yapmakla yükümlü değildirler. Bu maksatla resmi kimliklerin, motorlu taşıt ruhsat belgesinin veya araç kiralama sözleşmesinin kendilerine ibraz edilmesini isteyebilirler ve kullanılan LEO'nun yetkisiz/zinsiz kullanıldığı, süresinin dolduğu veya bloke edildiği hususunda şüphe olması durumunda teslimatları ve hizmetleri reddedebilirler.
- b.) **Yükleme Makbuzu ve Belge Denetimi:** Servis istasyonunda yüklem makbuzu/irsaliye düzenlenmiş ise, teknik açıdan öngörüldüğü takdirde bunun LEO'nun kullanıcısı tarafından imzalanması zorunludur. LEO'nun kullanıcısı imzalamadan önce makbuzun / irsaliyenin doğru şekilde doldurulup doldurulmadığını, bilhassa da satın alınan hizmetlerin ve teslimatların cinsine/türüne, miktarına ve/veya fiyatına ilişkin verilerin doğru olup olmadığını kontrol etmek zorundadır. Belgenin/makbuzun imzalanmasında DKV hizmet ortağı tarafından bir imza kontrolü yapılmaz ve imza kontrolünün yapılması sözleşmenin konusu olan bir husus değildir.
- c.) **Belgesiz Kullanım: Hizmet Ortağına Kart İbraz Etmeden Hizmet Talep Etme:** Otomatik olarak hizmet veren DKV servis istasyonlarında teknik nedenlerden dolayı bir yüklem makbuzu/ irsaliye düzenlenmiyor ise, LEO'nun kullanımı terminalin veya öngörülen diğer teknik tertibatların / ekipmanların talimatlara göre kullanılması ile sağlanır. Öngörülmüş olması halinde müşteri veya onun ifa yardımcısı kendi yetkilerini (kullanım haklarını) kişisel bir kimlik numarası (PIN-Kodu) girmek suretiyle kanıtlayacaktır. PIN kodunun üç kez yanlış girilmesi halinde LEO/kart güvenlik nedeniyle geçici olarak devre dışı bırakılır. Böyle bir durumda müşteri derhal DKV ile irtibata geçmelidir. Bir malın sipariş edilmesi veya bir hizmetin talep edilmesi halinde müşteri doğrudan doğruya müşteri adını ve müşteri numarasını belirtmek suretiyle DKV' de kendi yetkisini (kullanım hakkını) kanıtlayacaktır.
- d.) **LEO'nun İngiltere'de (Büyük Britanya'da) Kullanılması:** Teslimatlar veya diğer hizmetler müşteri tarafından İngiltere'de (Büyük Britanya'da) talep edilecek olursa, o takdirde müşterinin bu teslimatları veya hizmetleri talep etmeden önce DKV servis istasyonuna LEO'yu göstermekle / ibraz etmekle yükümlüdür. DKV bu koşullara riayet edilip edilmediği ile ilgili olarak rastgele kontroller/denetimler yapma hakkını saklı tutmaktadır. İngiltere'de bir DKV servis istasyonu tarafından yürütülen tüm teslimatların ve hizmetlerin DKV'nin adına ve hesabına gerçekleştirildiğini müşteri kabul etmektedir.

6. LEO'nun mülkiyeti, LEO'nun takas edilmesi, iadesi ve geri alınması

- a.) **LEO'nun mülkiyeti:** LEO, DKV'nin veya LEO müşteriye sağlandığında ilgili LEO'nun sahibi olan üçüncü tarafın mülkiyetinde kalacaktır.
- b.) **LEO'nun takası:** Müşteri LEO ile ilgili tüm hasar veya işlev hatalarını derhal DKV'ye rapor etmek zorundadır. DKV, müşteriye yeni bir LEO vermeye yetkilidir ancak zorunda değildir. Müşteriden kaynaklı bir zarar olması durumunda, DKV maliyet tahminine dayalı olarak LEO'yu yenisiyle değiştirebilir. DKV tarafından bu zararlar ilgili olarak müşteri aleyhine yapılacak hak taleplerine hael gelmeyecektir.
- c.) **LEO'nun iadesi:** Sürenin dolmasından sonra, kullanım yasaklandıktan sonra, iş ilişkisinin sona ermesinden sonra ve geçersiz veya hasarlı olarak kullanıldığı takdirde, LEO derhal ve talep edilmeden DKV'ye iade edilmek zorundadır. DKV Mobil Kart Uygulaması ve diğer uygulamalar, mobil cihazlardan kaldırılmak zorundadır. DKV Kartları söz konusuysa, müşteri tarafından iade edilmeden önce manyetik şeritleri kesilerek kullanılmaması hale getirilmelidir. Müşteri LEO ile ilgili olarak elinde tutma / muhafaza hakkına sahip değildir.
- d.) **LEO'nun geri alınması:** Kaybolduğu bildirilen bir LEO, sonradan tekrar bulunduğu takdirde kullanılmaz, DKV'ye iade edilmek zorundadır (lit.c).

7. Müşterinin Özen Gösterme Yükümlülüğü, Sorumluluğu ve Sorumluluktan Muaf Tutulması

- a.) **Saklama / Koruma:** Müşteri ve müşterinin ifa yardımcıları tüm LEO'yu fevkalade bir özenle kaybolmasını ve/veya yanlış kullanımını önleyecek şekilde muhafaza etmekle ve kullanmakla yükümlüdürler. DKV Kartları özellikle de gözetimsiz/berkisiz araçlarda veya mekanlarda bulundurulmayacaktır /muhafaza edilmeyecektir.
- b.) **PIN Kodu:** Müşteriye kişisel bir tanımlı numarası (PIN kodu) verilmiş ise, bu kodun gizli kullanılması / tutulması zorunludur ve yalnızca yetkili üçüncü şahıslar ile paylaşılabilir. PIN kodu özellikle de kartın üzerine yazılamaz/kaydedilemez veya sair surette kilitli olmayan bir yerde veya LEO ile birlikte saklanamaz. Müşteri, LEO'nun kullanımını sağladığı kişinin LEO'nun kullanımında PIN kodunun ve/veya manyetik şerit verilerinin yetkili olmayan üçüncü şahıslar tarafından ele geçirilmesini / elde edilmesini engellemek için gerekli ve makul olan tüm tedbirleri almasını sağlamak için özen gösterecektir.
- c.) **Yükümlülükleri:** Müşteri kendisine teslim edilen/sağlanan LEO'nun kaybolduğunu veya çalındığını, yanlış kullanıldığını (suistimalini) veya LEO'nun ya da PIN'in başka bir şekilde yetkisiz kullanıldığını tespit ederse veya müşteri başka bir şahısın LEO'yu yetkisiz olarak ele geçirmiş olduğundan veya bir LEO'nun kötüye/yanlış kullanıldığını veya başka bir şekilde yetki olmadan kullanıldığını şüphe ederse, durumu derhal DKV'ye haber verilmek zorundadır (bloke etme bildirimi). Bloke etme bildirimi, müşterinin iş ilişkisi başladığında bloke etme bildiriminde bulunması amacıyla bildirilen irtibat/iletişim bilgilerine telefon, e-posta, faks veya yazılı olarak yapılabilir. Bir bloke etme bildirimini yapılması için her defasında güncelleştirilen ilgili iletişim/irtibat bilgileri, www.dkv-euroservice.com web sitesinde bulunmaktadır. Müşteri, bir LEO'nun yetkisiz veya hatalı kullanımının belirlenmesinden / fark edilmesinden sonra durumu derhal DKV'ye haber verecektir. Müşteri her bir hırsızlığı veya kötüye kullanımı polise ihbar etmek zorundadır. Müşteri DKV'ye ihbarın bir kopyasını göndermekle yükümlüdür.
- d.) **Sorumluluk:** Müşteri ve yetkili kullanıcı, sözleşmeye aykırı bir şekilde kullandı veya kartın kötüye kullanımına karşı makul tüm tedbirleri almadığı süreçte ve takdirde LEO'nun sözleşmeye aykırı olarak kullanımı veya kötüye kullanımı için müşteri sorumludur. LEO'nun sözleşmeye aykırı bir şekilde kullanımı veya kötüye kullanımı, aşağıda belirtilen durumlardan dolayı kolaylaşmış veya mümkün kılınmış ise, müşteri kartın sözleşmeye aykırı olarak kullanımını veya kötüye kullanımını önlemek için kendisinden beklenen tüm makul tedbirleri almamış demektir.
- (1) LEO özenle muhafaza edilmemiş ise (lit. a),
- (2) PIN kodu DKV Kartı üzerine yazılmış/kaydedilmiş ise veya başka bir şekilde doğrudan onunla bağlantılı veya onunla birlikte muhafaza edilmiş ise (lit. b),
- (3) Çalıntı veya kayıp bildirimi, farkına varıldıktan hemen sonra DKV'ye iletilmemiş ise (lit. c) veya
- (4) LEO'yu yetkisiz olarak üçüncü bir şahısa veya taşeronlara vermiş ise.
- LEO'yu verdiği/sağladığı kişilerin özen gösterme yükümlülüğünü ihlal etmesinden müşteri kendisi sorumludur.
- e.) **Muafiyet:** Makul tedbirler alınmasında riayet edilmiş olması durumunda, DKV müşteriye, kayıp veya çalıntı bildirimini DKV'ye ulaştırmasından sonra LEO'nun olması bir kullanımına karşı sorumluluktan muaf tutacaktır.

8. Malların ve Hizmetlerin Satın Alınması İçin Bireysel Sözleşmelerin Akdedilmesi

- a.) **Satın Alma Hakkı:** Müşteri, LEO'yu bu sözleşme koşullarına göre kullanmak suretiyle DKV'ye bağlı hizmet ortaklarından belirli mal ve hizmetleri nakitsiz (nakit para olmadan) satın alma veya talep etme hakkına sahiptir (mallar ve hizmetler bundan böyle birlikte "teslimatlar(mallar) ve hizmetler" olarak anılacaktır). Söz konusu hizmetler ve teslimatlar her defasında müşteri ile DKV arasında müşteriye sağlanan LEO için yapılan sözleşmelere göre belirlenecektir.
- b.) **DKV'nin Ve Hizmet Ortaklarının Tedarik Etme Serbestliği:** Ne DKV ne de ilgili servis istasyonu ya da hizmet ortakları hizmetlerin ve teslimatların yerine getirilmesi için veya müşteri tarafından teslimatların ve hizmetlerin satın alınması için bireysel sözleşmelerin akdedilmesi için yükümlüdürler. Böyle bir yükümlülük ancak ilgili sözleşme hizmetleri ve teslimatlar ile ilgili bireysel sözleşmelerin akdedilmesi suretiyle oluşur. İster doğrudan teslimatlar isterse de üçüncü şahıslar tarafından/aracıyla yapılan teslimatlar olsun DKV özellikle de hizmet ortaklarının tedarik kabiliyeti için garanti üstlenmez.
- c.) **Bireysel Sözleşmelerin İçeriği: Doğrudan Teslimat:** Teslimatlar ve hizmetler genellikle hizmet ortaklarıyla yapılan ilgili sözleşmelere istinaden DKV adına ve hesabına sağlanır ("doğrudan teslimat"). Servis istasyonu, DKV için geçerli/etkili olmak üzere ve masrafları da ona ait olmak üzere yazılı hizmet kapsamının genişletilmesi veya bu GTK-DKV'dan farklı uygulamaları kabul etmeye / belirlemeye ve / veya DKV için geçerli garantiler vermeye yetkili değildir.

Üçüncü Şahısların Teslimat: Hizmet ortakları ile kararlaştırılmayan veya ancak kısmen kararlaştırılan durumlarda DKV onların hizmet teklifini sağlayacaktır; bu durumlarda teslimatlar ve hizmetler müşteriye doğrudan doğruya hizmet ortağı tarafından sağlanacaktır ve DKV bu durumda kaynaklanan müşteri karşısındaki alacakları LEO'yu kabul etmiş olan hizmet ortağından ücret mukabil olarak tahsil edecektir ("üçüncü taraf teslimatı"). Müşteri daha şimdiden söz konusu hizmet ortaklarının müşteri karşısındaki alacaklarının DKV'ye devir ve temlik edilmesine rıza göstermektedir. Üçüncü taraf teslimatın yapılması durumunda müşteri bu GTK-DKV sözleşmesinin 9. Maddesinde belirtilen fiyatlarla ve servis ücretlerine ilaveten söz konusu alacak meblağından kaynaklanan tüm alacakları tazmin etmekle veya ödemekle yükümlüdür. Üçüncü taraf teslimatının yapılması durumunda, DKV bireysel sözleşmeyle ilgili olarak müşteriye karşı teslimatların ve hizmetlerin sağlanması açısından herhangi bir yükümlülük üstlenmeyecektir.

9. Fiyatlar Ve Hizmet Bedelleri

- a.) **Teslimatların Ve Hizmetlerin Fiyatları:** Teslimatlar ve hizmetler için DKV prensip olarak yerel olarak uygulanan veya vergilendirilebilir ya da - bilinen fiyatları talep edecektir. Ancak yakıt fiyatları için DKV kendisine bizzat petrol (madeni tarafından bildirilen ve fatura edilen ilgili satın alma dönemi itibarıyla LEO'nun kullanımında olan liste, bölge veya sütun/pompa fiyatlarını esas alarak hesap yapacaktır. Bu fiyatlar bazı ülkelerde özel durumlarda servis istasyonu tarafından belirtilen sütun fiyatlardan (pompa fiyatlarından) farklılık gösterebilir. Bu durumda DKV tarafından müşteriye verilen fiyat, servis istasyonu tarafından yerel olarak düzenlenmiş olan işlem makbuzdakinden de farklılık gösterecektir.
- b.) **Hizmet bedelleri:** Yurtiçinde ve yurtdışında satın alınan teslimat ve hizmetler için DKV, teslimatın veya hizmetin satın alındığı sırada geçerli olan hizmet bedelleri listesinden hesaplanan ("hizmet bedelleri listesi") yüzde artışı veya sabit tutar olarak uygun hizmet bedelleri talep eder. Hizmet bedelleri listesinin cari versiyonu, www.dkv-euroservice.com adresinde güvenli müşteri bölgesi (No.20)'de bulunabilir veya DKV'den istenebilir. DKV ayrıca yurtdışı ödemeleri, müşterinin çek vermesi veya oto-

matik ödeme nedeniyle DKV'nin üstlendiği bankaçılık ücretleri ve diğer maliyetler için DKV'den kesilen ücret ve diğer maliyetlerin, ilgili cari hizmet bedelleri listesinde fiyatı belirtilmemişse bunların müşteri tarafından geri ödenmelerini talep edebilir. DKV'nin, kendi takdirinde doğrultusunda, hizmet yüzde ve bedellerini değiştirme (Bölüm 315 BGB) ve teslimatlar ve hizmetler için yenilerini belirleme veya devreye sokma ve/veya müşteri veya ileri sürülen çıkarları adına sağlanan şu anda ücrete bağlı olmayan masrafları değiştirme hakkı saklıdır.

10. Faturalandırma ve ödeme, fatura denetimi ve bakiye teyidi, itirazlar, doğrudan borçlar

- a.) **Faturalandırma:** Makbuzun/ irsaliyenin para birimi ve özellikle belgelendirme olmadan kullanıldığında, teslimatın veya hizmetin sunulduğu ve satın alındığı para birimi dikkate alınmaksızın, DKV faturasını ödemek için başka bir para birimi kabul edilmeyeceği süreçte, DKV ortaya çıkan talebi, müşterinin ulusal para birimi üzerinden keser. Müşterinin ulusal para birimi söz konusu olduğu süreçte, fatura ödemesi için kabul edilmiş olan para birimi veya işlem para birimi Euro değilse, tutar, işlem günü geçerli olan döviz kuru üzerinden (bu, mümkün değilse, tezgah üstü döviz kurları üzerinden) Euro'ya dönüştürülecektir. Bir tutar, Euro dışındaki para birimlerinden dönüştürülür veya para birimlerine dönüştürülürse, DKV işlem günü ile faturanın ödeme tarihi arasındaki döviz kuru risklerini eşitlemek için ücret talep etme hakkını saklı tutar.
- DKV tarafından bu şekilde sürekli olarak veya kabul edilen dönemlerde ücretlendirilen teslimat ve hizmetler, müşteri ve KDV arasında başka bir yöntem açıkça kabul edilmediği süreçte, kesintisiz olarak derhal ödenecektir (muaccel olacaktır).
- b.) **Fatura denetimi ve bakiye teyidi:** Müşteri, DKV faturalarını doğru olup olmadığını derhal kontrol edecek ve DKV'ye yazılı olarak derhal ancak fatura tarihinin sonra en geç 2 ay içinde itirazda bulunacaktır. Fatura tarihinden itibaren 2 aylık sürenin dolmasından sonra yapılan her tür itiraz/temyiz, harif tutulur ve fatura denetimi, müşterinin sorumlu olmadığı nedenlerle gerçekleştirilemediği süreçte, fatura tutarı kabul edilmiş sayılır. Bu uygulama, müşteriye e-Faturalandırma yoluyla gönderilen DKV faturaları için de geçerli olacaktır (No.21 lit. b.).
- c.) **Faturaya itiraz:** Müşteri, kendisine ücreti yansıtılan bir teslimat veya hizmetin yetkili bir kullanıcıya yapılmamış olduğunu ve/veya makbuzun/ irsaliyenin, kullanım koşulları ihlal edilerek müşteri veya temsilcisi dışındaki kişiler tarafından oluşturulmuş olduğunu ilişkin bir iddia halinde bulunmak isterse, ihtilaf halinde olan faturanın tüm bilgilerini, özellikle tutarı, fatura konularını ve tüm itiraz nedenlerini belirterek, durumu derhal ancak fatura tarihinden en geç 2 ay içinde DKV'ye yazılı olarak veya faksla rapor etmek zorundadır ve olası kanıtları da göndermek zorundadır.
- d.) **İtiraz denetimi:** DKV, müşteri ve ilgili DKV hizmet ortağı tarafından kendisine özenle sağlanan bilgiler temelinde ödeme yükümlülüğünü kontrol edecektir. Müşterinin herhangi bir krediye hakkı olmadığı tespit edildiği anda, geçici olarak ileri sürülmemiş borç derhal ödenmek zorundadır. İtirazın ispatlanmadığı tespit edilirse, geçici olarak ileri sürülmemiş borca, orijinal vade tarihinden itibaren No. 11 lit.a Satz 1 uyarınca temerrüt faizi üzerinden faiz tahakkuk edecektir. Temerrüt durumunda, No. 11. lit. a. Satz 2 uyarınca daha yüksek bir temerrüt faiz oranı saklıdır.
- e.) **Otomatik ödeme talimatı:** Müşteri, para birimi Euro olan Avrupa Birliği üye devletinde yerleşik olduğu süreçte, müşteri DKV'nin talebi durumunda SEPA (Tek Euro Ödeme Bölgesi, SEPA) otomatik ödeme prosedürüne izin verecektir ve bir SEPA şirketi otomatik ödemesi durumunda, DKV tarafından bunun için gerekli görülen SEPA emri olan bankalarına otomatik ödeme emrini müşterinin banka hesabından vade tarihinde yerine getirmeleri için talimat verecektir. Otomatik ödeme bildirimi, SEPA otomatik ödemesi muaccel olmadan en az bir banka iş günü önce müşteriye gönderilecektir. Müşteri, yukarıda belirtilen vade tarihinden 14 takvim günü önce bildirimini bir banka iş gününe düşürülmesi hususunu kabul edecektir.
- Müşteri, para birimi Euro olmayan bir Avrupa Birliği üye devletinde yerleşik olduğu süreçte, müşteri ilgili SEPA otomatik ödemesi mümkün ve geçerli değilse, DKV'nin talebi durumunda otomatik ödeme emri düzenlemeyi kabul edecek ve bu emir için gereken beyanları bankasına sunacaktır. İkinci durum, Avrupa Birliği dışındaki bir ülkede yerleşik olan müşterilere uygun şekilde uygulanacaktır.

11. Ödeme Tarihi Ve Temerrüt Faizleri, Ödeme Vadesinin Aşılması Ve İtfanın Belirlenmesi, Mahsup Etme Ve Tenvikfat

- a.) **Faizler:** Müşteri, Ticaret Kanununda tanımlanan şekilde tüccar/tacir niteliğine haiz ise, DKV vade tarihinden itibaren %5 faiz uygulayabilir. Geçikme (temerrüde düşme) durumunda, DKV Avrupa Merkez Bankası'nın ilgili baz faiz oranının %8 puan üzerinde faiz uygulama hakkını saklı tutar. Diğer zararların talep edilmesi veya daha yüksek temerrüt faizi talep edilmesi hakkı bundan etkilenmemektedir.
- b.) **Ödeme Vadesinin Geçirilmesi:** Müşteri (ilk) faturayı zamanında ödemediği takdirde, kendisine tanınan tüm ayrıcalıklar, indirimler, ödeme vadeleri imtiyazları, bunların uygulamaya girmiş olmalarına veya ileride uygulamayacaklarına bakılmaksızın geçerliliğini yitirecektir. Bu tür açık olan faturalar, üzerlerinde olası belirlenmiş ileri tarihteki ödeme vadelerine bakılmaksızın tüm brüt tutar olarak ödenmek zorundadır.
- c.) **Geri Ödemenin / İtfanın Belirlenmesi:** Müşterinin yaptığı geri ödemeler ile hangi alacakların ödemesine dair müşterinin belirleme hakkından BGB (Almanya Medeni Hukuku) madde 366 fıkra 2'nin itfa düzenlemesinin lehine feragat edilmektedir.
- d.) **Mahsup Etme Ve Tenvikfat:** DKV'nin bilimum hak taleplerine karşı müşteri olası karşı hak talepleri ile ancak, eğer müşterinin karşı alacağı ihtilafsız olarak veya kesinleşmiş şekilde tespit edilmiş ise o zaman sayılabılır. Aynı husus, şayet alkoyma hakkı DKV'nin somut hesabında/faturasında ihtiva edilen iş ilişkisinde (bireysel sözleşmeden) dolaşı talep edilmiyor ise alkoyma / tenvikfat haklarının talep edilmesi için dahi geçerlidir.

12. Kullanım Yasağı Ve Bloke Etme

- a.) **Bir Süreye Riayet Ederek:** DKV – herhangi bir neden göstermeksizin/belirtilmeksizin dahi – her zaman makul bir süre ile önceden bildirerek ve müşterinin haklı menfaatlerini de dikkate alarak LEO'nun kullanımını yasaklayabilir ve hizmet ortaklarını kullanımını bloke edebilir.
- b.) **Önemli Bir Nedenin Dolayı Herhangi Bir Süreye Bağlı Olmadan:** Tek bir LEO'nun veya tüm LEO'ların kullanımının devam etmesinin ve/veya iş ilişkisinin devam etmesinin veya müşterinin haklı menfaatlerinin makul şekilde nazarı dikkate alınması ile dahi DKV'den beklenemeyeceğine dair önemli bir nedenin mevcut olması halinde DKV ihbar süresiz olarak ve derhal yürürlüğe girecek şekilde veya kendi takdirinde göre belirlemiş olduğu sbr süre ile LEO'nun kullanımını yasaklayabilir yasaklayabilir ve hizmet ortaklarında kullanımını bloke edebilir. Böylesine önemli bir neden ancak şu durumlarda mevcut demektir:
- (1) Eğer müşteri, DKV'nin iş ilişkisine başlaması ile ilgili olarak karar vermesinde oldukça önemli olan kendi mal varlığının durumu ile ilgili olarak yalan/yanlış beyanda bulunmuş ise,
- (2) Eğer müşteri madde 18'e göre veya bir diğer anlaşmaya istinaden bir teminatın verilmesine veya artırılmasına dair yükümlülüğünü DKV tarafından belirlenen makul bir süre içinde yerine getirmemiş ise,

- (3) Otomatik ödemenin vadesinde yapılmaz ise, veya müşteriden kaynaklanan nedenlerden dolayı vadesi gelen başka faturalar ödenmez ise,
- (4) Kararlaştırılan ödeme şekli (Örneğin: SEPA OTOMATİK ÖDEME) müşteri tarafından tek taraflı olarak iptal edilmiş ise,
- (5) Eğer müşterinin mal varlığı üzerinde iflas davasının açılması talep edilmiş ise veya müşteri yemin yerine kaim beyan olarak mal varlığı ile ilgili bilgi vermek için yükümlü kılınmış ise,
- (6) Müşterinin varlıklarında önemli bir kötüleşme vuku bulursa veya böyle bir durum bekleniyorsa, özellikle de kendisi hakkında elde edilen bilgilerin sadece mal varlığında önemli ölçüde kötüleşme olduğu konusunda olmayıp, aynı zamanda DKV'ye karşı yükümlülüklerini yerine getirme riskini de gösteriyor ise,
- (7) Bir LEO, üçüncü taraflara yetkisiz olarak sağlanıyorsa veya
- (8) Bir LEO'nun sözleşme ihlal edilerek kullanıldığına dair haklı bir şüphe varsa.
- c.) **Belirli Durumlarda Genel Kullanım Yasağı:** DKV'nin faturalarının vadesi geldiğinde ödenemeyeceğini idrak etmiş ise veya iş ilişkisi sona ermiş ise, LEO'nun müşteri ve ifa yardımcıları tarafından kullanımı DKV'den özel bildirim olmaksızın dahi genel olarak yasaklanabilir.
- d.) **DKV Hizmet Ortaklarının Haberdar Edilmesi:** DKV kendi hizmet ortaklarına, bloke listeleri göndermek veya başka yöntemlerle LEO'nun bloke edilmiş olduğunu ve/veya iş ilişkisinin sona ermiş olduğunu EDV (elektronik data işlem) ile blokaj listelerini göndermek suretiyle veya başka bir şekilde bildirme hakkına sahiptir.

13. İş İlişkisinin Feshi, Hizmet Ortaklarına Durumun Bildirilmesi

- DKV ve müşteri her daim sözleşmeyi feshetme hakkını sahiptirler.
- a.) **Bir Süreye Riyaset Ederek:** DKV/Müşteri – herhangi bir neden göstermeksizin/belirtilmeksizin dahi – her zaman makul bir süre ile önceden bildirerek ve DKV'nin / müşterinin haklı menfaatlerini de dikkate alarak sözleşme feshedilebilir. LEO'nun kullanımını yasaklamaya ve bloke etmeye ilişkin hak (madde 12) bundan etkilenmeksizindir.
- b.) **Önemli Bir Nedenen Dolayı İhbar Süresiz veya Kısa İhbar Süreli Fesih:** Diğer sözleşme taraflarının sorumluluk alanlarında yatan nedenlerden dolayı sözleşme ilişkisini devam ettirmesi diğer taraftan artık beklenemez ise sözleşme bu şekilde feshedilebilir. Bu durum DKV için özellikle de 12. Maddenin b) fıkrında (1) den (8) e kadar olan bentlerde bahsedilen kullanımın yasaklanmasına ilişkin durumlardan mevcut olması halinde geçerlidir.
- c.) **DKV Hizmet Ortaklarının Durumdan Haberdar Edilmesi:** DKV kendi hizmet ortaklarına, bloke listeleri göndermek veya başka yöntemlerle LEO'nun bloke edilmiş olduğunu ve/veya iş ilişkisinin sona ermiş olduğunu EDV (elektronik data işlem) ile blokaj listelerini göndermek suretiyle veya başka bir şekilde bildirme hakkına sahiptir.

14. Teslimatlarda Ve Hizmetlerin Mülkiyetin Muhafazası

- a.) Müşteri ile eş zamanlı veya gelecekte yapılacak olan sözleşmelerden doğabilecek alacaklar ile müşterilerle olan cari hesaptan doğan bakiye talepler, hasil olacak alacaklarda dahil olmak üzere iş ilişkisinden doğan tüm alacaklar tamamen ödeninceye kadar ilgili hizmetlerin ve teslimatların mülkiyetini saklı tutacaktır. ("Saklı Tutulan Mallar")
- b.) Müşteri, normal işinin bir parçası olarak mülkiyet muhafaza hakkına tabi olan malları satma hakkına sahiptir. DKV, müşterinin DKV'ye karşı olan yükümlülüklerinin yerine getirilmesiyle ilgili olarak ve özellikle ödemeler konusunda borçlu durumunda veya kredi güvenilirliğinin şüpheli gözükmesine neden olacak diğer sebepler ortaya çıkarsa, müşterinin satış yapma hakkını yazılı beyanla iptal etme hakkını saklı tutar.

15. Kusurlar nedeniyle şikâyetler ve garantiler/ müteakip performans

- a.) Bariz kusurlar için, malların/ hizmetlerin kalitesi ve/veya miktarı ile ilgili şikâyetler derhal ve en geç malların/ hizmetlerin tesliminden/ kabulünden sonra 24 saat içinde; gizli kusurlar için ise kusurun keşfedilmesinden sonra 24 saat içinde yazılı olarak yapılmak zorundadır. Hizmetler DKV adına sağlanmış olduğu süreç (No. 8, lit. c. Satz 1'e göre doğrudan teslimat), şikâyet DKV'ye yapılmak zorundadır ve aynı anda ilgili hizmet ortağı da bilgilendirilmek zorundadır. Hizmet ortağından alınan hizmetler için (No.8, lit. c., Satz3'e göre üçüncü taraf teslimatı), şikâyetler yalnızca hizmet ortağına yapılmak zorundadır ve durum DKV'ye bildirilmek zorundadır. DKV hizmet ortağının hizmetlerinden sorumlu değildir. Kusurların vade tarihinde ihtilaflı olmaması veya ilgili sağlayıcı aleyhine yasal olarak onaylanmış olması şartıyla, kusur nedeniyle yapılan şikâyetler, rehlin hakkı için gerekçe oluşturmazlar ve fatura ödeme yükümlülüğünü etkilemezler.
- b.) Kusurlar nedeniyle gerekçeli ve hemen yapılan bir şikâyet durumunda, DKV yürürlükteki mevzuat hükümleri temelinde ve doğrudan teslimatlar için aşağıdaki hükümlere göre bir garanti sağlayacaktır.
- (1) Kendi garanti hak talepleri dikkate alınmaksızın müşteri öncelikle DKV'den destek alarak ilgili hizmet ortağı aleyhine garanti taleplerini ileri sürecekler. Bu amaçla DKV, hizmet ortağı aleyhine olan garanti haklarını devri kabul eden müşteriye temlik eder. DKV hak taleplerini yürürlüğe koyarken müşteriye destekleyecektir.
- (2) Hizmet ortağı aleyhine olan garanti talepleri sonuca ulaşamazsa, DKV kusuru başka bir hizmet ortağı aracılığıyla düzeltecek veya kusursuz ürünler veya yeni bir iş (müteakip performans) sağlayacaktır. DKV veya ilgili hizmet ortağı, orantılılık ilkesini dikkate alarak müteakip performans tipini seçecektir; bu durum satın alma hukuku için de geçerlidir. DKV'ye veya ilgili hizmet ortağına genellikle iki müteakip performans girişim hakkı tanınan yerde müteakip performans sonuca ulaşamazsa, müşteri ilgili bağımsız sözleşmeden çekilebilir veya iş sözleşmesi için satın alma fiyatını veya hizmet bedelini düşürebilir; kusur geri ödeme yoluyla da düzeltilir.
- (3) Kusur, DKV'nin hatasından kaynaklanıyorsa, DKV tazminat ödeyecek veya kusur nedeniyle ortaya çıktığı iddia edilen masrafları yalnızca işbu DKV GTK'nın 16.maddesinde belirtilen limitler çerçevesinde yasal hükümlere göre geri ödeyecektir.

16. Sorumluluk standardı

- a.) DKV'nin herhangi bir yasal gerekliliğe yükümlülüğü, yükümlülüğün işbu sözleşmeyle veya doğrudan teslimatların altında yatan bağımsız sözleşmelerle bağlantılı olup olmadığı dikkate alınmaksızın, özellikle imkansızlıktan, gecikmeden, kusurlu veya hatalı teslimattan, sözleşme ihlalden, sözleşme müzakereleri sırasında görev ihlalden ve haksız fiilden kaynaklanmak üzere, hata olduğu süreç, işbu 16.madde hükümleriyle sınırlıdır.
- b.) DKV'nin organları, yasal temsilcileri, çalışanları veya diğer vekilleri tarafından ihmal durumunda, bu durum önemli sözleşme sorumluluklarının ihlalini oluşturmaması şartıyla, DKV sorumlu tutulmayacaktır. Doğrudan teslimat durumunda, önemli sayılanlar, zamanında teslimat yapılması ve geçirilirse, işi, LEO dâhil, malmale kusuru olmadan teslim etme görev/sorumluluğu ve müşterinin doğrudan teslimatın konu-

sunu teşkil eden nesneyi sözleşme kapsamında kullanmasını kolaylaştırması veya müşterinin çalışanlarının hayatını ve uzularını veya onların mallarını önemli ölçüde zarar görmekten koruması gereken tavsiye, emniyet ve özen sorumluluğudur.

- c.) Yukarıdaki lit. b'de belirtilen nedenler uyarınca DKV'nin tazminattan sorumlu olduğu süreç, bu yükümlülük DKV'nin sözleşme ihlalinin olası sonuçları olarak öngörüldüğü veya özenli ve dikkatli davranışla, öngörülmesi gerektiği zararlarla sınırlı olacaktır. Doğrudan teslimatın konusu olan nesnenin kusurları sonucu ortaya çıkan dolaylı ve arzi zararlar yalnızca bu zararlar, doğrudan teslimatın nesnesinin doğru kullanımı sırasında öngörülmüşse geri ödenecektir.
- d.) Yukarıdaki adem-i mesuliyet ve sorumluluk kısıtlamaları, DKV'nin organları, yasal temsilcileri, çalışanları ve diğer vekilleri açısından da aynı derecede uygulanır.
- e.) İşbu No.16'nın kısıtlamaları, (i) kasti kötüye kullanma veya bir kusuru kötü niyetle saklama, (ii) garanti kapsamına alınmış kalite özellikleri, (iii) can kaybı, yaralanma veya sağlığın zarar görmesi ve (iv) Ürün Sorumluluk Yasası uyarınca DKV'nin sorumluluğuna uygulanmazlar.
- f.) Müşteri tarafından yapılacak tazminat hak talepleri, sözleşmenin ifasındaki çıkarı tutarıyla sınırlandırılmıştır.
- g.) İspat külfeti ile ilgili kurallar, işbu No.16'nın şartlarından etkilenmezler.

17. Sürenin Dolması

- a.) Doğrudan teslimatlarla bağlantılı kusurlar nedeniyle ortaya çıkan hak talepleri, bunlara dayalı tazminat hak talepleri dâhil olmak üzere ve azaltma ve feragat hakları, satın alınan kalemin teslimatından veya hizmetin kabulünden itibaren bir yıl içinde sona erecektir. DKV'nin sözleşmeyi ihlal etmesi nedeniyle müşteri tarafından ileri sürülen diğer sözleşme hak talepleri ve müşteri tarafından yapılan tüm sözleşme dışı hak talepleri, yasal olarak öngörülen sona erme süresinin başlangıcından itibaren bir yıl içinde sona erecektir.
- b.) Yukarıdaki lit. a)'nın hükümlerine bağlı olmaksızın, yasal hükümler (i) can kaybı, yaralanma veya sağlığın zarar görmesi, (ii) sözleşmenin kasti kötüye kullanımı veya ağır ihmalde ihlali veya bir kusurun kötü niyetle gizlenmesi, (iii) üçüncü tarafın önemli bir hakkının kusuru nedeniyle ileri sürülen hak talepleri (bu durumda satın alınan kalemin teslim edilmiş talep edilebilir), (iv) Bölüm 443 BGB'de tanımlanan bağımsız durumlarda DKV tarafından düzenlenen garantiye dayalı hak talepleri, (v) Ürün Sorumluluk Yasası kapsamındaki hak talepleri durumunda geçerli olacak ve uygulanacaktır.
- c.) Bölüm 196, 197, 479 BGB hükümleri ve ispat külfetiyle ilgili kurallar, yukarıdaki lit. a) ve b) hükümlerinden etkilenmeyecektir.

18. Teminat verilmesi ve teminatın artırılması

- a.) **DKV'nin teminat talep etme hakkı:** DKV, iş ilişkisinden doğan tüm hak talepleri için ve şartla bağlı olan veya muaccel olmayan ileride ortaya çıkacak hak talepleri (LEO iade edilene kadar LEO'nun kullanımından doğan cari ileriki işlemlerin ödeme riski) için bile kullanıcı çerçevesinin sağladığı (No. 2 Satz 4) tutarın iki katı olan bir teminat talep edebilir. Müşteri genişletilmiş bir kullanıcı çerçevesi talep eder veya DKV, müşteriye genişletilmiş kullanıcı çerçevesi sağlamak isterse, DKV riskin üstlenilmesinden sonra ancak genişletilmiş kullanıcı çerçevesi yürürlüğe girene kadar değil, borçlu ilgili olan teminatın sağlanması veya artırılması hakkına sahiptir.
- b.) **Risk değişiklikleri:** DKV ilk etapta müşteriyle iş ilişkisinin başlangıcında teminatların sağlanmasını veya artırılmasını talep etmeyi tamamen veya kısmen atlamışsa, kullanıcı çerçevesinin sağladığı tutarın iki katına kadarnya olan teminatın sağlanması da talep edebilir. Bununla birlikte bu uygulamanın ön koşulu, müşteri aleyhine olan hak taleplerinin değerlendirilmesi konusunda artan bir riski haklı gösterecek koşulların ortaya çıkması veya biliniyor hale gelmesidir. Özellikle müşterinin ekonomik durumu kötüleşmiş veya kötüleşmesi bekleniyorsa veya sağlanan teminatların değeri kötüleşmişse veya kötüleşmesi bekleniyorsa bu durum geçerlidir. DKV, müşterinin teminat sağlamak zorunda olmadığını veya yalnızca bağımsız olarak belirtilmiş teminatları sağlamak zorunda olduğunu açıkça kabul etmişse, teminat alma hakkı yoktur. Sağlanan kullanıcı çerçevesi azaltıldığı süreçte müşteri, teminatın azaltılmasını talep edebilir.
- c.) **Teminat sağlama veya teminatı artırma için son gün:** DKV, müşterinin teminatları sağlaması veya arttırması için makul bir son tarih belirleyecektir. Müşteri teminat sağlama veya arttırma yükümlülüğünü yerine getirmese ve DKV işbu DKV GTK No. 13 lit. b. / No. 12 lit. b. (2) uyarınca derhal fesih hakkını kullanma niyetindeyse, bu durum müşteriye önceden bildirilecektir.
- d.) **Teminat tipi:** DKV, sağlanacak teminatın mevduat olmasını talep etme hakkını saklı tutar. Mevduata faiz işleyecektir. Aksi öngörülmediği süreçte, DKV, tasarruf hesapları için olağan faiz oranını dikkate alarak kendi takdirli doğrultusunda faiz oranını belirleme hakkını saklı tutar. Faiz, teminatı artırır. Müşteri, mevduat yerine, koşulsuz ve sınırsız banka kefaleti veya teminat tutarı kadar bankalardan teminat da sağlayabilir. Bununla birlikte ön koşul, teminat kefaletinin mevduat yolu tazminattan feragat etmesi ve ilk talep üzerine ödenmesi gerektirir.
- e.) **Teminatın kullanılması ve iade edilmesi:** Müşteri bir faturanın ödemesi konusunda borçlu kalırsa, DKV, müşteri veya üçüncü taraflar tarafından sağlanan teminatı kullanma ve müşterinin ödemesi gereken bakiye borçları, tahsilât işi üçüncü taraflara devretme veya satma hakkını saklı tutar. Müşterinin sağlanan teminatın iadesini veya geri ödenmesini talep etme hakkı yalnızca tüm LEO'ların iadesi ve iş ilişkisinin doğan tüm borçların ödenmesinden sonra doğar. DKV, genellikle 3 ay olmak üzere, işbu sözleşmenin feshinden sonra makul bir süre için henüz faturalandırılmamış teslimat ve hizmetlerin teminatlarını elinde tutma hakkına da saklı tutar.

19. Bilgi; Müşterinin işfa sorumlulukları

- a.) DKV, kredi kuruluşlarından ve bankalardan bilgi edinme hakkını saklı tutar.
- b.) Müşteri, şirket mülkiyet yapısında (şirketinin sahibi), hissedarların katılması veya ayrılması, yöneticilerin katılması veya ayrılması, banka bilgilerinde, şirketin yasal statüsünde, adresinde veya iletişim bilgilerinde ve/veya faaliyetinde dalında/faaliyetlerinde değişiklik olduğunda, (şirket sahibinin ve yöneticilerinin ileride irtibata geçilebileceği bilgileri de ekleyerek DKV'yi derhal yazılı olarak haberdar edecektir.
- c.) Müşteri ve DKV arasında kabul edilmiş olan ilgili LEO'nun yetkili kullanımının, araç temelli LEO'yu kapsamaması durumunda, aracın tescil numarası veya araç değişikliği DKV'ye derhal bildirilmek zorundadır. DKV her an müşterinin LEO'yu kullanması için yetkilendirdiği kullanıcılarının isimlerinin, adreslerinin ve tatbik imzalarının verilmesini talep edebilir.

Bölüm B: DKV E-FATURALANDIRMANIN GÜVENLİ MÜŞTERİ BÖLGESİ

20. DKV'nin Korunmalı Müşteri Alanına Online Erişim

- a.) **Kullanım Koşulları:** Müşterinin talep etmesi halinde DKV müşteriye DKV Online Hizmetinin korunmalı müşteri alanının kullanımını izin verecektir. DKV kayıt ve başvuru bilgilerini müşteriye müşteri tarafından bildirilen E-Mail adresine elektronik posta

ile iletilecektir. Kullanımı için www.dkv-euroservice.com web sitesinde yer alan özel kullanım koşulları geçerlidir. Bu koşullar müşteri tarafından korumalı müşteri alanına girilmesi (Login) ile kabul edilmiş ve akdedilmiş olarak geçerlidir. Giriş için DKV tarafından öngörülen kimlik doğrulama araçlarının kullanılması gerekmektedir.

- b.) **Kullanım Kapsamı:** DK bunun için belirli bir kullanım kapsamı üzerinde bir hak talebi doğmaksızın kullanım kapsamını genişletme veya sınırlandırmaya hakkına sahiptir.
- c.) **Ücretler:** Korumalı müşteri alanını kapsamındaki bireysel hizmetler için DKV ücretleri her defasında geçerli hizmet ücreti listesine göre (madde 9 lit. b) veya bireysel bir anlaşmaya göre hesaplama hakkına sahiptir.
- d.) **Sorumluluk:** DKV yazılımın kusursuz bir şekilde işlev görmesi, verilerin doğru hesaplanması, kullanım kapsamıyla bağlantılı bireysel işlevler (örneğin: LEO siparişi, kayıtan düşürme/iptal, bloke etme) veya DKV online sistemi ile bağlantılı işlevler için hiçbir sorumluluk üstlenmemektedir. DKV bir müşteri sistemine aktarılan veya oradan alınan veriler için hiçbir sorumluluk üstlenmemektedir.
- e.) **Müşterinin Özen Gösterme Yükümlülüğü:** Müşteri kendi hesabının ve kimlik doğrulama aracının gizliliğini sağlamaktan ve kendi bilgisayarlarına erişimi sınırlandırmaktan sorumludur ve doğrulama araçlarının erişimine karşı korumak ve DKV'nin korumalı alanına şifresinin gizli tutulması ve güvenli şekilde muhafaza edilmesini için gerekli tüm önlemleri almak zorundadır. Üçüncü şahısların kimlik doğrulama aracı ile ilgili bilgi edinmesi olduklarına veya izinsiz olarak kimlik doğrulama aracı kullandıklarına veya böylesine yetkisiz bir kullanımı mümkün olabileceğine dair emarelerin/şüphelerin mevcut olması halinde bu durumu derhal DKV'ye bildirmek zorundadır. DKV'nin korumalı müşteri alanının kullanılması halinde teknik bağlantı yalnızca DKV tarafından bildirilen erişim kanalları üzerinden yapılabilmektedir. DKV'nin korumalı alanının web sitesindeki ilgili güvenlik bilgilerine/uyarlarına, özellikle de kullanılan donanımın ve yazılımın (müşteri sisteminin) korumasına ilişkin tedbirlere her zaman dikkat edilmesi / uyulması zorunludur.

21. E-Faturalandırma

- a.) **E-Faturalandırma:** E-Faturalandırmaya katılmayı müşteri DKV'den talep edilebilir zorunludur. E-Faturalandırma, DKV Online hizmeti ile mümkün kılınan bilgilerin gönderilmesi suretiyle veya indirilerek kaydedilmesi/saklanması suretiyle DKV'nin genel ticari koşullarının A-Bölümü uyarınca yasal katma değer vergisi de dahil olmak üzere teslimatlarla ve hizmetlere dair faturaların elektronik ortamda müşteri için hazırlanmasıdır. Ülkelere özgü olarak gerekli olması halinde "E-Fatura" kimlik doğruluğunu ve aidiyetliği garanti eden elektronik imzalı bir faturayı içerir.
- b.) **Kâğıt Fatura:** Müşteri e-Faturalandırmaya katılmak suretiyle elektronik faturanın, normal bilinen kâğıt faturaların yerini alacağını kabul eder. Bu husus, belirtilen fatura adresine gönderilen faturalar ile belirtilen adrese gönderilen fatura suretleri için de geçerlidir. Şayet belirli ülkelerde KDV mevzuatlarına /vergi mevzuatlarına / yasal talimatlara göre e-Faturalandırma kullanımına izin verilmez ise, DKV sadece faturanın bir suretini/kopyasını e-Faturalandırma ile gönderecektir veya takdim edecektir ve faturanın aslını posta yoluyla gönderecektir.
- c.) **E-Faturayı Saklama:** Elektronik fatura 13 aylık süre için online olarak müşterinin kullanım için takdim edilecektir. Elektronik faturayı elektronik şekilde (PDF + sertifika) ve ilgili amaçlar için saklamaktan müşteri bizzat sorumludur. Vergi mevzuatı gibi yürürlükteki ilgili mevzuata ve hükümlere riayet edilmesi ve dokümantasyonu ile ilgili tüm yasal veri saklama gerekliliklerine (örneğin: yürürlükteki yasaya göre elektronik olarak gönderilen geçerli elektronik imzalı faturayı arşivleme) uyulması, nitelikli teknik imzanın kontrol edilmesi ve verilerin sisteme nasıl kaydedildiği/girildiği ve verilerin kimin erişimi olduğu hususundaki kanıt için müşteri bizzat sorumludur. Uygulanabilir olan hukukun kabul etmesi halinde ağ sorunlarına istinaden E-faturalandırmanın geçici süreyle kullanılmaması nedeniyle ortaya çıkabilecek zarar ve zıyanlar gibi ağ problemleri nedeniyle e-Faturalamanın geçici süreyle kullanılmaması nedeniyle ortaya çıkabilecek zarar ve zıyanlar gibi müşterinin veya üçüncü şahısların e-Faturalamanın kullanımını sonucu yaşayabileceği tüm zarar ve zıyan için DKV hiçbir şekilde sorumlu değildir.
- d.) **İptal:** Müşteri her zaman E-Faturalandırmaya katılımını iptal edebilir (durdurabilir). DKV, bu yönde bir talep aldıktan sonra, en kısa zamanda fatura gönderme işlemini değiştirerek kâğıt fatura göndermeye başlayacaktır.

Bölüm C: ÖZEL YOL GEÇİŞ ÜCRETİ KOŞULLARI

22. Yol geçiş ücreti iş ilişkisinin temeli ve gerekçesi

- a.) Toll Collect GmbH (bundan sonra "TC" olarak anılacaktır), geçiş ücreti ödemesi gereken müşterilerinin "Kayıtlı kullanıcı" olarak kayıt yaptırmasına ve aşağıdaki belirtilen üç geçiş ücreti sürecinde, Almanya Federal Cumhuriyeti'ndeki belirli yolların kullanılması için ağır yük taşıtlarından ("Yol Geçiş Ücreti") ücret almaya ilişkin yasa uyarınca ücretleri ödemesine imkân tanır:
- (1) Bir taşıt cihazı kullanılan otomatik geçiş ücreti ödeme sistemi – Araca Takılan Ünite (OBU) veya
- (2) Geçiş ücreti terminallerinde manüel kayıt (TC taşıt kartı kullanılan sabitleştirilmiş form) veya
- (3) İnternet üzerinden manüel ödeme.
- Bu kayıtlı kullanıcılar, özellikle DKV'den de olmak üzere, "yakıt kartı kullanarak" TC üzerinden ücret ödemeyi seçebilirler.
- b.) Müşteri TC sistemine kayıtlı kullanıcı olarak kayıt yaptırır ve geçiş ücretlerini müşteri ve DKV arasında yapılacak ayrı bir anlaşma temelinde DKV üzerinden ödemesi seçerse, bu Özel Geçiş Ücreti Koşulları (daha geniş olarak aşağıdaki No. 23 lit. a) Satz 1) DKV üzerinden geçiş ücreti ödemesi konusu ile ilgili olarak müşteri ve DKV arasında da geçerli olur. Geçiş ücretinin DKV üzerinden faturalandırılması durumunda, "servis istasyonu" TC'dir ve "Bağımsız Sözleşme" hem müşterinin TC Genel Şart ve Koşullarına göre kayıt yaptırması sonucu müşteri ve TC arasında doğan ilişkiye (ana sözleşme) hem de müşterinin yukarıdaki No. 24 Satz 2 veya 3 uyarınca TC'ye düzenlediği bağımsız geçiş ücreti ödeme emirleri veya diğer emirlere atıfta bulunur.
- c.) DKV ve müşteri – ayrıca yeni müşteriler – arasındaki geçiş ücreti iş ilişkisi yalnızca, müşterinin faturalandırmayı "DKV yakıt kartı" yoluyla seçerek yaptığı kayıt başvurusunun TC tarafından kabul edilmesi veya müşterinin bir kullanıcı hesabı açılması veya mümkünse bir veya birden fazla TC taşıt kartı gönderilmesi yönünde kayıt başvurusunda yaptığı değişikliğin TC tarafından kabul edilmesi ön şartına bağlı olarak geçiş ücreti ile ilgili olarak mevcuttur.

23. Geçiş ücreti iş ilişkisinin amacı

- a.) Geçiş ücreti iş ilişkisi, müşterinin geçiş ücretinin veya yasal ücretlerin (yani müşteri tarafından seçilen geçiş ücreti tahsilât yöntemiyle hesaplanan tutarlar) kesintisini yaparak TC'nin hanesine borç kaydetmesine ve avans ve maliyetler ile ilgili olarak TC'nin hak taleplerini ödemesine ve DKV aracılığıyla kullanım ilişkisinden doğan TC'ye olan diğer borçlarını ödemesine (örn, bir TC taşıt kartının yeniden çıkarılması, taşıt cihazının zarar görmesi, geçiş ücreti hesap özetlerinin kopyasının çıkarılması vb. veya gü-

zergâhların iptal edilmesi) imkân tanır. Geçiş ücretinin veya yasal ücretlerin kesintisi yapılırken ve yeni TC taşıt kartlarının teslimatı/tamiri veya TC tarafından sağlanan taşıt cihazları veya diğer hizmetler, TC'nin kendi adına ve namına sağladığı hizmetlerdir (işbu DKV GTK No. 8 lit. c Satz 3'te tanımlanan üçüncü taraf teslimatları).

- b.) DKV, TC'nin önceden AGES faturalama şirketine temlik ettiği, yukarıda lit. a Satz 1'de belirtilen borçları AGES'ten satın alır. DKV'nin yukarıda açıklanan şekilde TC'nin borçlarını iktisap ettiği dikkate alınmaksızın ve özellikle borçların iktisabı bazı nedenlerle tamamlanmamışsa, müşteri DKV'yi geçiş ücreti iş ilişkisinin kurulması ve yukarıda açıklanan TC'nin borçlarını ödemekle yükümlü kılar; kullanımla DKV'ye aşağıdaki No. 24 lit. a. Satz 2 uyarınca gayrikabili rücu olarak direktif verir.

24. Taşıt kartları ve taşıt cihazları, kullanım ve yetkili kullanım

- a.) TC tarafından müşteriye sağlanan ve ücret geçiş terminallerinde manüel ödemeyi kolaylaştıran TC taşıt kartları, işbu DKV GTK'da tanımlanan şekliyle LEO kapsamına girmezler. Müşterinin, TC'ye verdiği kendisi adına geçiş ücretini ödeme bağımsız emirleri yalnızca müşterinin, aktive edilmiş taşıt cihazıyla donanımlı bir araca, otomatik geçiş ücreti sistemlerinin yer aldığı geçiş ücreti güzergâhlarında sürmesi veya manüel ödemeler için (TC taşıt kartıyla) geçiş ücreti terminalini veya bu emir için interneti kullanması şartıyla yerine getirilir. Müşteri, düzenlenecek yeni TC taşıt kartları, geçiş ücreti hesap özeti kopyaları vb. veya güzergâh iptalleri için açık ve net emirlerini TC'ye bildirir.
- b.) İş ilişkisinin kullanımı ve özellikle TC taşıt kartlarının ve taşıt cihazlarının DKV'yi borçlandıracak şekilde kullanımı konusunda yalnızca müşteriye ve yetkili temsilcilerine izin verilmektedir. DKV her zaman, müşterinin TC taşıt kartlarını veya verilerini ve/veya taşıt cihazlarını adlarına istediği yetkili kullanıcıların isimlerini, adreslerini ve tatbik imzalarını göndermesini talep edebilir.

25. Ödeme yükümlülüğü, faturalandırma

- a.) Müşterinin işbu DKV GTK No.9 hükümleri uyarınca ödeme yükümlülüğü, geçiş ücreti iş ilişkisinin yukarıdaki No. 24 lit. a. Satz 2 veya 3 uyarınca yetkili kullanımından doğan veya TC ile kullanım ilişkisi çerçevesinde olan, DKV'nin No. 23 lit. a. Satz 1 uyarınca iktisap ettiği tüm TC borçları; ayrıca DKV'nin No. 23 lit. b Satz 2 uyarınca emir ilişkisi sonucu maruz kaldığı, DKV'nin maliyetlerin geri ödenmesi yönündeki hak talepleri için geçerlidir. DKV, yol geçiş ücretleri için DKV Kartı kullanımını işbu DKV GTK No. 9 lit. b'sinde tanımlanan ücreti talep etme hakkını saklı tutar.
- b.) DKV ayda bir faturası kesilen fiili geçiş ücreti ile ilgili borçlarını düzenli olarak veya kabul edilen dönemlerde faturalandırır; diğer yandan TC'nin sağladığı ve ayda iki kez faturası kesilen borçları ortaya çıkıtıkça faturalandırır. Borçlar, türüne göre faturalarla ve ilgili TC belge numarasıyla (örn, TC geçiş ücreti hesap özetlerindeki numaralar) hesap özetlerine listelenir; bağımsız yolculuklar listelenmez.

26. DKV'nin ve müşterinin fesih hakkı, geçiş ücreti iş ilişkisinin sonu

DKV, mevcut genel iş ilişkisinden bağımsız olarak işbu DKV GTK No.12'yi uygulayarak geçiş ücreti iş ilişkisinin kullanımı yasaklayabilir - işbu DKV GTK No.12'nin şartlarına tabi olarak müşterinin TC'yi kullanmasını engelleyebilir ve/veya işbu DKV GTK No.13'ün hükümleri uyarınca geçiş ücreti iş ilişkisini feshedebilir. Müşteri yalnızca emir olarak veya DKV üzerinden faturalandırma açısından) fesih niyetini TC'ye beyan ederse, geçiş ücreti iş ilişkisini işbu DKV GTK No.13'e göre sonlandırabilir (feshedebilir). Her koşulda, geçiş ücreti iş ilişkisi, müşteri ve TC arasındaki sözleşme ilişkisi sona erdiği takdirde otomatik olarak ve başka bir beyana gerek olmadan sona erer.

Bölüm D: NİHAİ HÜKÜMLER

27. Hukuk Seçimi

Almanya Federal Cumhuriyeti'nin hukuku uygulanacaktır. BM-Satın alma hukuku (CISG) ile olası diğer uluslararası antlaşmalar/sözleşmeler Alman hukukuna dahil edildikten sonra dahi uygulama bulmayacaktır. Hukuki ihtilaf durumunda DKV müşterinin ülkesinde yürürlükte olan yasanın esas olarak alınmasını tercih edebilir.

28. Sözleşmenin Bölünebilirliği Maddesi

Bu DKV Genel Ticari Koşullarının bazı bölümleri geçersiz kalırsa veya hükümünü yitirirse, diğer hükümlerin geçerliliği bundan etkilenmez.

29. Yargılama Yeri / Yetkili Mahkeme

İş ilişkisinden doğan tüm ihtilaflar/uyumsuzluklar için – sözleşmenin sona ermesinden sonra dahi – yargı yeri Düsseldorf, şehri olup, ihtilafların çözümü için Düsseldorf, mahkemeleri yetkili ve salahiyetlidir. Bu yargılama yeri münhasıran DKV aleyhine açılan/açılacak olan tüm davalar içindir; Bu yargılama yeri DKV tarafından müşteri aleyhine açılan/açılacak olan davalar için diğer yasal yargılama yerlerinin yanı sıra bir alternatif olarak geçerlidir.

30. Verilerin Saklanması

Müşteri, DKV'nin sözleşme ilişkisinden doğan verileri Federal Veri Koruma Yasası'nın 28. Maddesi uyarınca kaydedip saklayacağını ve sözleşmenin ifası için gerekli olması halinde üçüncü şahıslara (örneğin: hizmet ortaklarına) iletme/verme hakkını saklı tutacağını bilmektedir.

31. Yabancı Müşteriler İçin Geçerliliği Ve Yorumlanması

Almanca lisanında kaleme alınmış olan işbu genel ticari koşullar yabancı müşteriler ile olan iş ilişkileri / ticari ilişkiler için keza aynı şekilde geçerlidir. İlgili yabancı müşterilerin erişimine sunulan / onlara temin edilen bu genel ticari koşulların müşterinin ülkesinde konuşulan dile veya İngilizce lisanına yapılan tercümesi yalnızca metnin daha iyi anlaşılmasını sağlamak içindir. Yorumlamada bir ihtilaf / tutarsızlık olması durumunda her daim Almanca metin geçerli olacaktır.



General Terms and Conditions of Use for DKV eServices

Introduction

DKV EURO SERVICE GmbH & Co. KG ("DKV") provides its customers with website functionality, products and services via the DKV website, applications and web services and the software provided for this purpose, hereinafter referred to in short as "eServices". The general terms and conditions of use below govern the rights and obligations of the customer ("user") regarding the use of the eServices provided by DKV.

Right of use and access to content

Subject to the condition that these general terms and conditions of use and applicable contractual supplementary conditions are complied with and that any fees due are paid, DKV grants the user restricted and basic rights to access and use the eServices; this right may not be transferred by sale or any other legal transaction. The user is not allowed to use data mining, robots or similar data capture and extraction programmes.

DKV retains all rights that are not expressly granted to the user in these general terms and conditions of use. Neither the eServices nor any parts thereof may be reproduced, duplicated, copied, sold, resold or used in any other way for commercial purposes without DKV's express consent in writing.

The user undertakes not to misuse the eServices and to use them only as permitted by law. If the user does not comply with these general terms and conditions of use, the right to use the eServices granted by DKV will expire.

The object of these general terms and conditions of use is the use of the eServices provided by DKV using an individual username and the associated password.

Electronic ordering of products

Where products and services can be ordered for a charge in the protected customer area, by selecting the product and clicking on the "Order" button the user submits a binding offer to conclude a contract, which DKV will bindingly accept by sending a confirmation email. The General Terms and Conditions of DKV EURO SERVICE GmbH & Co. KG apply to all transactions triggered in this respect.

Remuneration and payment terms

Where a user fee is charged for the use of any eServices, this will be stated in the respective product description. DKV reserves the right to change these prices after having given prior notice. The respective payment terms are defined in the General Terms and Conditions of DKV EURO SERVICE GmbH & Co. KG.

Term of the contract

Unless stated otherwise in the product descriptions, the contracts concerning the use of the eServices offered by DKV with the customer will be concluded for an indefinite period of time. The contract granting use may be ordinarily terminated by either party with a notice period of one month from receipt of the notice of termination. With the final termination of the contract between the customer and DKV concerning the use of the DKV Card, all other contracts concerning the use of eServices will also be terminated, without the need for separate notice of termination of these contracts. With the termination of the contract granting use, the customer's access to the DKV eServices will be deactivated permanently. If the customer would like to use the DKV eServices again at a later time, a new contract granting use will need to be concluded for this purpose.



Data protection

In the course of providing the eServices, DKV will store and process the customer data required for this purpose. This includes the customer data already held by DKV and its affiliated companies on the one hand and the data entered by the customer/user in the eServices on the other. Further information can be found in the DKV Privacy Statement (<https://www.dkv-euroservice.com/irj/portal/anonymous/datenschutz>).

Warranty / liability

DKV will endeavour to provide the eServices continuously without interruption and with the error-free transmission of data. However, it is not possible to guarantee this due to the nature of the internet. Access to the eServices may occasionally be interrupted or restricted in order to allow the service, maintenance or implementation of new functions or services. DKV will endeavour to limit the frequency and length of these temporary interruptions or restrictions.

DKV will only be liable for the breach of major contractual obligations (cardinal obligations). Otherwise its liability is limited to wilful intent and gross negligence.

DKV will in particular not be liable for the operability and compatibility of the customer's hardware and software. DKV will also not be liable for the temporary failure (loss of availability) of the servers and systems it uses or the data provided by these.

The above limitations of liability do not apply to claims made for injury to life, body or health. The same applies if liability is mandatory under the German Product Liability Act (Produkthaftungsgesetz), if DKV has made a guarantee declaration or if DKV has fraudulently concealed a defect.

Liability for links

The DKV website contains links to external third-party websites; DKV has no influence over the content of these websites. DKV can therefore assume no liability for this third-party content. The content of the linked websites is always the responsibility of the respective provider or operator of the website. The linked websites were checked at the time the links were created for possible breaches of laws. No illegal content was identifiable at the time the links were created. It is not reasonable to constantly check the linked websites unless there is a specific reason to believe that there might be a breach of law. As soon as DKV is aware of any breach of law, DKV will remove such links immediately.

Release from liability by the user

The user undertakes to indemnify DKV against all claims as a result of unauthorised or illegal use of the eServices offered by DKV and for which the user is responsible.

The user will ensure in particular that only secure passwords are used, that its passwords are kept secret and that they are changed at regular intervals and at least every 90 days. DKV recommends specifically to its customers that it considers the following criteria when issuing passwords: Passwords should contain at least eight characters and characters from at least three of the following four groups: Upper-case and lower-case characters, numbers, punctuation and special characters. Passwords that are easy to guess (e.g. date of birth) or trivial (e.g. "1234abcd") should not be issued.



Google Analytics

The DKV eServices use Google Analytics, a web analysis service provided by Google Inc. ("Google"). Google Analytics uses "cookies", text files which are stored on your computers and allow an analysis of the use of the website. The information produced by the cookie on your use of this website will be transmitted to and stored on a Google server in the USA. In the event of IP anonymisation being activated on this website, your IP address will however be shortened beforehand within member states of the European Union or in other states signed up to the Agreement on the European Economic Area. Only in exceptional cases will the full IP address be transmitted to a Google server in the USA, where it will be shortened. Google will use this information on behalf of the operator of this website to analyse your use of the website, to compile reports on the website activities and perform further services related to the use of the website and internet for the website operator. The IP address transmitted by your browser while using Google Analytics will not be combined with other data held by Google. You may prevent cookies from being stored with an appropriate setting in your browser software; we point out, however, that in this case you will not have full use of all of the functions on this website. You may also prevent data generated by the cookie and relating to your use of the website (including your IP address) being collected and processed by Google by downloading and installing the browser plugin available at the following link: <http://tools.google.com/dlpage/gaoptout?hl=de>.

You can prevent data from being collected by Google Analytics by clicking on the following link. An opt-out cookie will be installed which will prevent your data from being collected when you visit this website in future: <https://tools.google.com/dlpage/gaoptout?hl=de>.

You can find more information on terms & conditions of use and data protection at

<http://www.google.com/analytics/terms/de.html> or at

<http://www.google.com/intl/de/analytics/privacyoverview.html>.

We point out that all of the websites and applications have had the code "gat._anonymizeIp();" added to them in order to anonymise the IP addresses collected by Google Analytics (so-called IP masking).

Final provisions

DKV reserves the right to make changes to the eServices, terms and conditions at any time. They are subject to these general terms and conditions, the special contract terms and conditions and terms and conditions of use that are in force at the time you use the eServices. If any of these conditions are deemed to be ineffective, invalid or unenforceable for any reason, this will have no impact on the validity and enforceability of the remaining provisions.

These general terms and conditions of use are subject exclusively to German law. The place of jurisdiction is Düsseldorf.